

## I Istruzioni per staffa orientabile e fissa

### ⚠ Avvertenze

Assicurarsi che la superficie d'appoggio sia piana e verificare che la consistenza del muro sia idonea a supportare il peso dell'avvolgitubo. Prima di eseguire i fori verificare che la superficie di muro scelta non sia interessata dal passaggio di tubi idraulici o cavi elettrici.

## GB Swivel and fixed bracket instructions

### ⚠ Warning

Pay attention: choose a wall with even surface and thick enough to bear the hose reel weight. Before drilling the wall check the choiced area: it must be free from hydraulic tubes or electrical cables.

## F Instructions pour étrier orientable et fixe

### ⚠ Mises en garde

Assurez-vous que la surface d'appui soit plane et contrôlez que la consistance du mur soit adaptée à supporter le poids de l'enrouleur. Avant de réaliser les trous contrôlez que la surface du mur choisi ne soit pas intéressée par le passage de tuyaux hydrauliques ou câbles électriques.

## D Anweisungen für schwenkbare und fest montierte Halterung

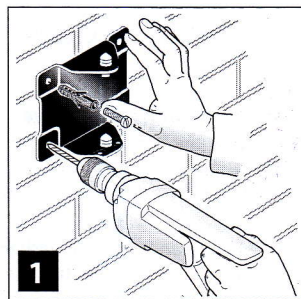
### ⚠ Achtung

Sicherstellen, dass die Unterlage eben ist, und prüfen, dass sich die Mauer für das Gewicht vom Schlauchaufroller eignet. Vor dem Bohren der Löcher sicherstellen, dass keine Wasserleitungen oder Stromkabel durch die Wand führen, an der der Kabelaufroller aufgehängt werden soll.

## E Instrucciones para abrazadera orientable y fija

### ⚠ Advertencias

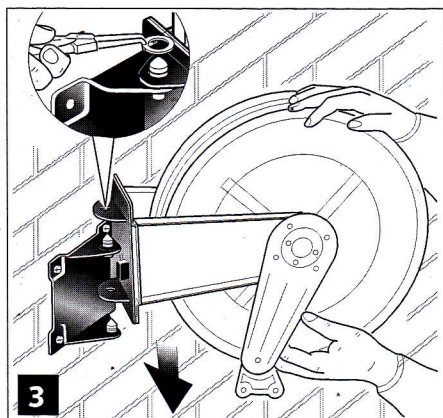
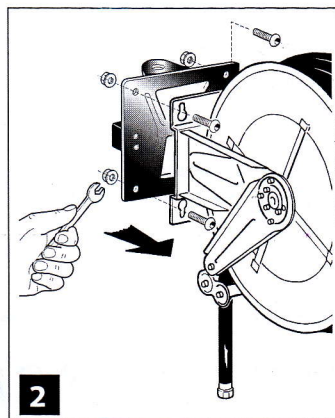
Comprobar que la superficie de apoyo sea plana y verificar que la consistencia del muro sea idónea para soportar el peso del enrollatubo. Antes de hacer los agujeros verificar que la superficie del muro elegida no esté en correspondencia de tubos hidráulicos o cables eléctricos.



- I**
1. Applicare il foglio istruzioni sul muro all'altezza desiderata e segnare con una matita o un punteruolo i punti dove andranno effettuati i fori
  2. Con una punta da 8 mm forare i quattro punti segnati.
  3. Inserire i tasselli ad espansione nei quattro fori.

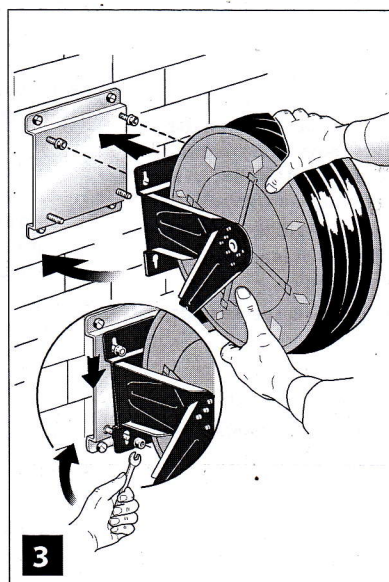
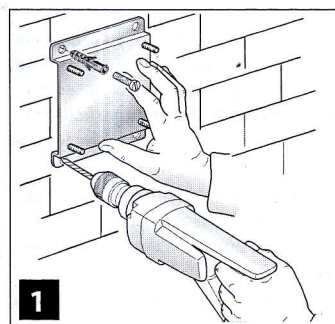
- GB**
1. Put on the wall the instructions sheet at desired height. Using a pencil or a punch mark the four corner points on the wall.
  2. Make the four holes using a 8 mm drill
  3. Insert the screw anchors in the 4 holes.

- F**
1. Appliquez la notice sur le mur à la hauteur souhaitée et marquez au crayon ou avec un poinçon les points où l'on effectuera les trous
  2. Avec une mèche de 8 mm percez les quatre points marqués.
  3. Insérez les chevilles à expansion dans les quatre trous.



- D**
1. Die Schablone auf gewünschter Höhe an die Wand halten und mit Ritzer die Stellen anzeichnen, an denen die Löcher gebohrt werden.
  2. Mit einem 8 mm Bohrer die vier Löcher an den markierten Stellen bohren.
  3. Die Dübel in die vier Löcher einsetzen.

- E**
1. Aplicar la hoja de instrucciones sobre el muro en la altura deseada y marcar con un lápiz o punzón los puntos donde se tendrán que hacer los agujeros
  2. Con un punzón de 8 mm, agujerear los cuatro puntos marcados.
  3. Introducir los tacos a expansión en los 4 agujeros.



- I**
1. Forare i quattro punti, inserire i tasselli ad espansione nei quattro fori e fissare la staffa.
  2. Fissare la staffa girevole sull'avvolgitubo.
  3. Assicurare l'avvolgitubo sulla staffa fissa usando gli anelli seeger in dotazione

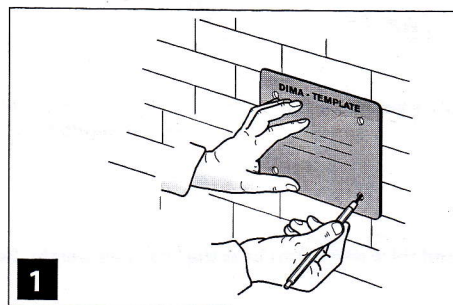
- GB**
1. Make the four holes, insert the screw anchors in the four holes and fix the bracket
  2. Fix the swivel bracket on the hose reel
  3. Fix the hose reel on the fixed bracket using the supplied O-ring

- F**
1. Percez les quatre points, insérez les chevilles à expansion dans les quatre trous et fixez l'étrier.
  2. Fixez l'étrier tournant sur l'enrouleur.
  3. Assurez l'enrouleur sur l'étrier fixe en utilisant les bagues seeger fournies

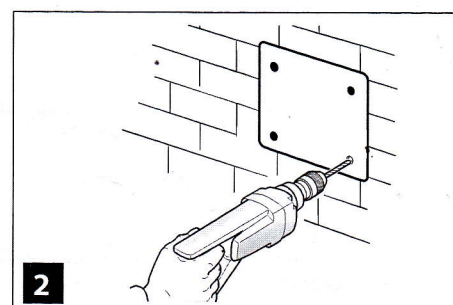
- D**
1. Die vier Löcher bohren, die Dübel in die vier Löcher einsetzen und die Halterung an der Wand verschrauben.
  2. Die schwenkbare Halterung am Schlauchaufroller befestigen.
  3. Den Schlauchaufroller mit den mitgelieferten Seeger-Ringen an der festen Halterung sichern.

- E**
1. Agujerear los cuatro puntos, introducir los tacos a expansión en los cuatro agujeros y fijar la abrazadera.
  2. Fijar la abrazadera giratoria en el enrollatubo.
  3. Asegurar el enrollatubo sobre la abrazadera fija utilizando los anillos seeger en dotación

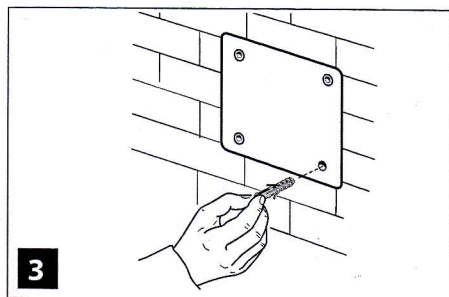
# ISTRUZIONI INSTRUCTIONS



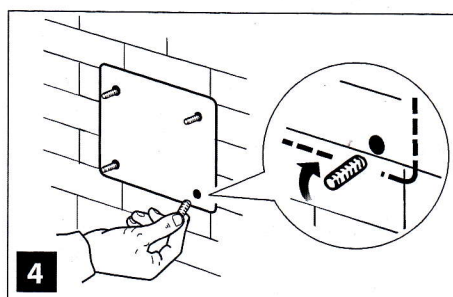
1



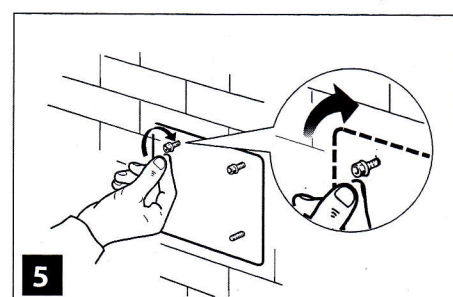
2



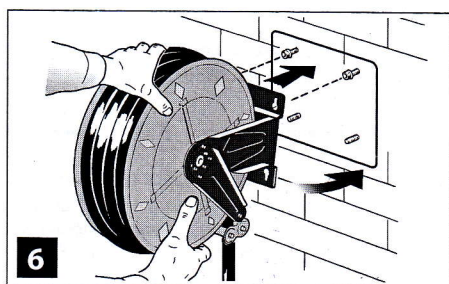
3



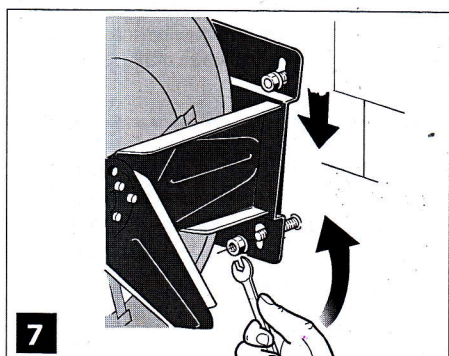
4



5



6



7

I

## Istruzioni per dima per avvolgitubo senza staffa

### ⚠ Avvertenze

Assicurarsi che la superficie d'appoggio sia piana e verificare che la consistenza del muro sia idonea a supportare il peso dell'avvolgitubo. Prima di eseguire i fori verificare che la superficie di muro scelta non sia interessata dal passaggio di tubi idraulici o cavi elettrici.

1. Applicare il foglio istruzioni sul muro all'altezza desiderata e segnare con una matita o un punteruolo i punti dove andranno effettuati i fori.
2. Con una punta da 8 mm forare i quattro punti segnati.
3. Inserire i tasselli ad espansione nei quattro fori.
4. Avvitare quattro viti senza testa.
5. Nelle due viti superiori avvitare di 3 o 4 giri i 2 dadi.
6. Inserire l'avvolgitubo nelle apposite sedi.
7. Inserire i dadi anche nelle viti inferiori e avvitare completamente i quattro dadi di fissaggio.

GB

## Template instructions for hose reel without brackets

### ⚠ Warning

Pay attention: choice a wall with even surface and thick enough to bear the hose reel weight. Before drilling the wall check the choiced area: it must be free from hydraulic tubes or electrical cables.

1. Put on the wall the instructions sheet at desired height. Using a pencil or a punch mark the four corner points on the wall.
2. Make the four holes using a 8 mm drill
3. Insert the screw anchors in the 4 holes.
4. Insert and screw four screws without head.
5. Tighten the nuts 3-4 turns only on top side screws.
6. Insert the hose reel in the proper seats.
7. Insert the other nuts. Tighten completely the four fixing nuts.

F

## Instructions pour gabarit pour enrouleur sans étrier

### ⚠ Mises en garde

Assurez-vous que la surface d'appui soit plane et contrôlez que la consistance du mur soit adaptée à supporter le poids de l'enrouleur. Avant de réaliser les trous contrôlez que la surface du mur choisi ne soit pas intéressée par le passage de tuyaux hydrauliques ou câbles électriques.

1. Appliquez la notice sur le mur à la hauteur souhaitée et marquez au crayon ou avec un poinçon les points où l'on effectuera les trous.
2. Avec une mèche de 8 mm percez les quatre points marqués.
3. Insérez les chevilles à expansion dans les quatre trous.
4. Vissez quatre vis sans tête.
5. Vissez les deux écrous de 3 ou 4 tours aux deux vis supérieures.
6. Insérez l'enrouleur dans les logements prévus.
7. Insérez les écrous même aux vis inférieures et vissez complètement les quatre écrous de fixation.

D

## Gebruiksaanweisung für die Schablone vom Schlauchaufroller ohne Bügel

### ⚠ Achtung

Sicherstellen, dass die Unterlage eben ist, und prüfen, dass sich die Mauer für das Gewicht vom Schlauchaufroller eignet. Vor dem Bohren der Löcher sicherstellen, dass keine Wasserleitungen oder Stromkabel durch die Wand führen, an der der Kabelaufroller aufgehängt werden soll.

1. Die Schablone auf gewünschter Höhe an die Wand halten und mit Ritzler die Stellen anzeichnen, an denen die Löcher gebohrt werden.
2. Mit einem 8 mm Bohrer die vier Löcher an den markierten Stellen bohren.
3. Die Dübel in die vier Löcher einsetzen.
4. Die 4 Befestigungsschrauben anziehen.
5. Die Muttern der beiden oberen Schrauben um 3 oder 4 Umdrehungen anziehen.
6. Den Schlauchaufroller in die dafür vorgesehenen Sitze einsetzen.
7. Die Muttern auf die unteren Schrauben setzen und alle vier Muttern fest anziehen.

E

## Instrucciones para plantilla para enrollatubo sin abrazadera

### ⚠ Advertencias

Comprobar que la superficie de apoyo sea plana y verificar que la consistencia del muro sea idónea para soportar el peso del enrollatubo. Antes de hacer los agujeros verificar que la superficie del muro elegida no esté en correspondencia de tubos hidráulicos o cables eléctricos.

1. Aplicar la hoja de instrucciones sobre el muro en la altura deseada y marcar con un lápiz o punzón los puntos donde se tendrán que hacer los agujeros.
2. Con un punzón de 8 mm, agujerear los cuatro puntos marcados.
3. Introducir los tacos a expansión en los 4 agujeros.
4. Atornillar cuatro tornillos sin cabeza.
5. En los dos tornillos superiores atornillar de 3 o 4 vueltas las dos tuercas.
6. Introducir el enrollatubo en sus especiales alojamientos.
7. Introducir las tuercas también en los tornillos inferiores y atornillar completamente las cuatro tuercas de fijación.

220 mm

**I DIMA**

**Dima per installazione avvolgitubo serie 530**

Questa maschera riproduce le esatte dimensioni della base dell'avvolgitubo da installare, facilitando la scelta del posizionamento, e indica i 4 punti dove eseguire i fori per il fissaggio.

**GB TEMPLATE**

**Template to install the hose reels series 530**

This template indicates the overall dimension of the hose reels wall bracket allowing an easier choice of the installation place, and the position of the 4 holes for hose reels fixing.

**F GABARIT**

**Gabarit pour l'installation de l'enrouleur série 530**

Cette grille reproduit les dimensions exactes de la base de l'enrouleur à installer, en facilitant le choix du positionnement, et indique les 4 points où il faut réaliser les trous pour le fixage

**D SCHABLONE**

**Schablone zur Montage vom Schlauchaufroller der Serie 530**

Diese Schablone gibt die genauen Abmessungen der Basis vom Schlauchaufroller wieder, der montiert werden soll, und hilft bei der Auswahl der Position. Die 4 Punkte, an denen die Löcher zur Befestigung gebohrt werden müssen, sind markiert.

**E PLANTILLA**

**Plantilla para instalación enrollatubo serie 530**

Esta plantilla reproduce las exactas dimensiones de la base del enrollatubo a instalar, facilitando la elección del posicionamiento, e indica los 4 puntos donde realizar los agujeros para la sujeción.

153 mm